제21회 국무총리배 세계바둑선수권대회

도핑방지 규정 안내문 및 참가자 주의사항

21st KPMC Organizing Committee
문서번호: KPMC-2026-AD01
발행일: 2026. 09. 01

[국문] 본 대회는 세계도핑방지기구(WADA) 및 한국도핑방지위원회(KADA)의 규정을 준수합니다. 모든 참가 선수는 무과실 책임 원칙(Strict Liability)에 따라 본인이 섭취하는 모든 물질에 대해 최종 책임이 있습니다. 의도치 않은 도핑 위반을 예방하기 위해 아래 지침을 반드시 숙지하여 주시기 바랍니다.

[English] The 21st KPMC strictly complies with WADA and KADA Anti-Doping Codes. Under the principle of *Strict Liability*, athletes are solely responsible for any prohibited substance found in their body. Please carefully review these guidelines to prevent inadvertent anti-doping rule violations.

1. 핵심 예방 수칙 3대 원칙

Three Core Anti-Doping Rules

의약품 사전 검증

Check All Medications

감기약, 진통제, 소화제 등 일반 의약품 복용 전 KADA 검색 시스템을 통해 금지성분 포함 여부를 반드시 확인하십시오.

Before taking over-the-counter (OTC) medications such as cold remedies, painkillers, or digestive aids, always check for prohibited substances using the KADA search system.

통역 인력 동행 요청

Request Interpreter Escort

현지 병원/약국 방문 시 조직위 전담 통역에게 동행을 요청하여 도핑 대상 선수임을 의료진에게 알리십시오.

When visiting a local hospital or pharmacy, request the Organizing Committee's dedicated interpreter to accompany you and inform the medical staff that you are subject to doping control.

치료목적사용면책(TUE)

Apply for TUE

질병 치료를 위해 금지약물 복용이 불가피한 경우 사전/사후 TUE 승인 절차를 반드시 거쳐야 합니다.

If the use of a prohibited substance is unavoidable for medical treatment, you must obtain prior or retroactive TUE (Therapeutic Use Exemption) approval.

2. 분야별 상세 관리 지침

Detailed Management Guidelines

KOR 식음료 및 보충제 관리

- **일반 식사:** 대회 공식 식당 및 일반 식당의 식사는 한국 식품위생법을 준수하므로 도핑 위험성이 극히 낮습니다.
- **건강기능식품 및 보충제:** 성분이 불명확한 단백질 보충제, 해외 직구 영양제, 한약재는 미량의 금지성분에 오염되어 있을 수 있으므로 **대회 기간 중 섭취를 전면 자제**해 주십시오.
- **음료:** 개봉된 음료나 출처가 불분명한 에너지 드링크의 수령 및 섭취를 금합니다.

ENG Food, Beverages & Supplements

- **Regular Meals:** Meals provided at official venues and standard restaurants comply with strict hygiene standards and pose minimal risk.
- **Dietary Supplements:** Unverified protein powders, imported supplements, and traditional herbal remedies may contain hidden prohibited substances. **Avoid unverified products during the tournament.**
- **Beverages:** Do not accept opened drinks or unknown energy beverages from untrusted sources.

KOR 의약품 복용 및 병원 진료

- **처방전 발급 시:** 의사/약사에게 "KADA 도핑방지 대상 선수"임을 밝히고 금지약물이 포함되지 않은 대체 약물 처방을 요청하십시오.
- **한방 치료 주의:** 한방 약침, 성분 미상의 한약 처방은 금지성분(예: 마황-에페드린) 포함 위험이 매우 높습니다.

ENG Medication & Medical Treatment

- **Medical Prescriptions:** Inform doctors/pharmacists that you are an athlete subject to anti-doping testing and request non-prohibited alternatives.
- **Herbal Medicine:** Traditional herbal extractions and herbal injections carry a high risk of containing banned stimulants (e.g., Ephedra).

3. 주요 위험 품목 및 금지성분 요약표

Prohibited & Caution Items Summary Table

구분 (Category)	주요 위험 성분 (Substance)	일상적 품목 예시 (Examples)	주의 및 조치사항 (Action Required)
종합감기약 / 코막힘약 Cold & Flu Drugs	금지 (Prohibited) 슈도에페드린 (Pseudoephedrine) 메틸에페드린 (Methylephedrine)	시중 판매 종합감기약, 코감기약, 비염 치료제, 에페드린 함유 시럽 Over-the-counter multi-symptom cold medications, head cold remedies, rhinitis treatments, and ephedrine-containing syrups.	복용 전 **KADA 검색 필수**. 대체 성분(페닐에프린 등)으로 처방 변경 요청. **Mandatory KADA search prior to use.** Request a prescription modification with permitted alternatives (e.g., phenylephrine).
진통제 / 소염제 Painkillers & Anti-inflam.	주의 (Caution) 트라마돌 (Tramadol) 부프레노르핀 (Buprenorphine)	병원 처방 강력 진통제, 근육통 치료 주사, 일부 패치제 Hospital-prescribed strong painkillers, muscle pain relief injections, and select transdermal patches.	단순 아세트아미노펜(타이레놀), 이부프로펜은 허용. 처방 진통제는 의료진 확인 필요. Plain acetaminophen (Tylenol) and ibuprofen are permitted. However, prescription painkillers require verification by medical personnel.
한약 / 약침 치료 Herbal Medicine	고위험 (High Risk) 마황(에페드린) 호미카(스트리크닌) 등 Traditional herbal ingredients such as Ephedra (Ephedrine) and Nux vomica (Strychnine).	한의원 처방 탕약, 환약, 한방 다이어트약, 한방 약침 주사 Herbal decoctions prescribed by Korean medicine clinics, herbal pills, herbal weight-loss medications, and pharmacopuncture injections.	대회 기간 중 **한약 및 약침 치료 전면 금지** (성분 검증 불가). **Herbal medicines and pharmacopuncture treatments are strictly prohibited** during the competition period (ingredients cannot be verified).
헬스 / 피트니스 보충제 Dietary Supplements	고위험 (High Risk) 아나볼릭 스테로이드, 동화작용제, 흥분제 Anabolic steroids, anabolic agents, and stimulants.	해외 직구 단백질 파우더, 부스터 음료, 다이어트 보충제 Direct-imported protein powders, pre-workout drinks, and dietary weight-loss supplements.	성분 미기재 또는 라벨과 다른 금지성분 혼입 사례 빈번. **섭취 중단 권고**. Instances of unlisted ingredients or contamination with prohibited substances differing from labels are frequent. **Discontinuation of intake is strongly advised.**

4. 현장 비상 대응 및 통역 지원 절차

On-Site Support & Emergency Protocol

STEP 01

통역 신청 (Request Escort)

몸살, 부상 등으로 병원/약국 방문 필요 시 대회 본부에 즉시 통역 동행을 요청합니다.

If you need to visit a hospital or pharmacy due to an illness or injury, immediately request an accompanying interpreter from the Games Headquarters.

STEP 02

KADA 검색 (Search Medicine)

KADA 의약품 검색 포털(kada-ad.or.kr)에서 처방약의 금지성분 포함 여부를 조회합니다.

Check the KADA Medicine Search Portal (kada-ad.or.kr) to verify whether prescription drugs contain prohibited substances.

STEP 03

TUE 신청 (Apply TUE)

금지약물 투여가 불가피한 응급 상황 발생 시 진단서 제출 후 TUE(치료목적 사용면책)를 신청합니다.

In an emergency where the administration of a prohibited substance is unavoidable, submit a medical certificate and apply for a Therapeutic Use Exemption (TUE).